

פרק לג - Psalm 33

א רָנְנוּ צְדִיקִים בַּד' לַיְשָׁרִים נְאֻה תְהִלָּה:

1. Joyfully exult in Adoniye, [you] righteous ones, for the upright, praise is fitting.

Ranenu sadikim b'Adonai la'ysharim nava tehila.

ב הוֹדוּ לַד' בְּכִנּוֹר בְּנֶבֶל עֲשׂוֹר וְזָמְרוּ-לוֹ:

2. Thank Adoniye with the harp, with the ten-stringed lyre sing to Him.

Hodu l'Adonai be'chinor be'nebel asor zameru lo.

ג שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ הֵיטִיבוּ נֶגֶן בְּתְרוּעָה:

3. Sing Him a new song, play skillfully with jubilation.

Shiru lo shir hadash hetibu nagen bi'tru'a.

ד כִּי-יָשָׁר דְבַר-ד' וְכָל-מַעֲשָׂהוּ בְאֱמוּנָה:

4. For upright is the word of Adoniye and all His deeds [are done] with faithfulness.

Ki yashar debar Adonai ve'chol ma'asehu be'emuna.

ה אֶהֱב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט חֶסֶד ד' מְלֵאָה הָאָרֶץ:

5. He loves righteousness and justice the kindness of Adoniye fills the earth.

Oheb sedaka u'mishpat hesed Adonai mal'a ha'aretz.

ו בְּדִבַּר ד' שָׁמַיִם נִעְשׂוּ וּבְרוּחַ פִּי כָל-צְבָאִים:

6. By the word of God, the heavens were made, and by the breath of His mouth, all their hosts.

Bi'dbar Adonai shamayim na'asu u'be'ru'ah piv kol seba'am.

ז כָּנַס כַּנֵּד מִי הַיָּם נִתֵּן בְּאֲצָרוֹת תְּהוֹמוֹת:

7. He gathers like a mound the waters of the sea, He places in vaults the deep waters.

Kones kaned meh ha'yam noten be'osarot tehomot.

ח יִירָאוּ מֵד' כָּל-הָאָרֶץ מִמֶּנּוּ יִגּוּרוּ כָּל-יֹשְׁבֵי תֵבֶל:

8. Fear Adoniye, all the earth, of Him, be in dread all dwellers of the inhabited world.

Yi'yr'u me'Adonai kol ha'arets mimenu yaguru kol yoshebeh tebel.

ט כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא-צִוָּה וַיַּעֲמֵד:

9. For He spoke and it became; He commanded and it stood.

Ki hu amar va'yehi hu siva va'ya'amod.

י ד' הִפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים:

10. Adoniye annuls the counsel of nations, He disrupts the intention of peoples.

Adonai hefir asat goyim heni mahshebot amim.

יא עֲצַת ד' לְעוֹלָם תִּעֲמַד מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדָר וְדָר:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

11. The counsel of Adoniye will stand forever, the thoughts of His heart throughout all generations.

Asat Adonai le'olam ta'amod mahshebot libo le'dor va'dor.

יב אֲשֶׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר־ד' אֱלֹהָיו הָעַם | בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ:

12. Fortunate is the nation for whom Adoniye is their God, the people He chose as His heritage.

Ashreh ha'goi asher Adonai Elohav ha'am bahar le'nahala lo.

יג מִשָּׁמַיִם הִבִּיט ד' רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם:

13. From the heavens, Adoniye looks [down], He sees all mankind.

Mi'shamayim hibit Adonai ra'a et kol beneh ha'adam.

יד מִמְּכוֹן־שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ:

14. From his dwelling place, He watches intently all the inhabitants of the earth.

Mi'mechon shibto hishgi'ah el kol yoshebeh ha'aretz.

טו הִיִּצֵר יַחַד לִבָּם הַמְּבִין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם:

15. He forms their hearts all together; He perceives all their doings.

Ha'yoser yahad libam ha'mebin el kol ma'asehem.

טז אִין הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע בְּרַב־חַיִל גָּבוּר לֹא־יִנָּצֵל בְּרַב־כֹּחַ:

16. A king is not saved by a great army; a mighty man is not rescued with [his] great strength.

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

En ha'melech nosha be'rab hayil gibor lo yinasel be'rab ko'ah.

יז שֶׁקֶר הַסּוֹס לְתִשׁוּעָה וּבְרַב חֵילוֹ לֹא יִמָּלֵט:

17. A horse is deceptive [assurance] for deliverance, and with its great strength it provide no escape.

Sheker ha'sus li'tshu'a u'brob helo lo yemalet.

יח הִנֵּה עֵינַי ד' אֶל-יִרְאַיוֹ לְמַיְחָלִים לְחֶסֶדֹ:

18. Behold, the eye of Adoniye is on those who fear Him, on those who wait for His kindness.

Hineh en Adonai el yere'av la'meyahalim le'hasdo.

יט לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעָב:

19. To rescue their soul from death, and to keep them alive during famine.

Le'hasil mi'mavet nafsham u'l'hayotam ba'ra'ab.

כ נַפְשֵׁנוּ חִפְתָּה לַד' עֲזָרְנוּ וּמַגִּינֵנוּ הוּא:

20. Our soul yearned for Adoniye, our help and our shield is He.

Nafshenu hiketa l'Adonai ezrenu u'maginenu hu.

כא כִּי-בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ כִּי בְשֵׁם קֹדֶשׁוֹ בְּטַחְנוּ:

21. For in Him our heart will rejoice, for in His holy Name we trust.

Ki bo yismah libenu ki be'shem kodsho batahnu.

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

כב יְהִי־חֶסֶדְךָ ד' עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ:

22. May your kindness, Adoniye, be upon us, as we have waited for You.

Yehi hasdecha Adonai alenu ka'asher yihalnu lach.